



**FARFALLA**

italian slippers



## **Artiginalità | Eleganza | Stile**

Passione e professionalità tramandate di generazione in generazione. L'intuizione e l'ambizione di trasformare questo patrimonio di capacità e conoscenza in un marchio fu di Alfeo, il figlio di Checco. Nel 1955, insieme alla moglie Aurora, Alfeo creò così Farfalla. Un'azienda dedicata alla produzione di pantofole e sabot di pregio. Dopo aver maturato per numerosi anni l'esperienza necessaria, e' nel 2008 che i figli Stefano e Nicola Raffaeli raccolgono l'eredità dell'azienda. Imprenditori giovani, dinamici, aggiornati. Con loro Farfalla è entrata appieno nel terzo millennio, coniugando la sapienza artigiana di sempre con le competenze e lo slancio necessari a stare da protagonista sul mercato nazionale e internazionale.

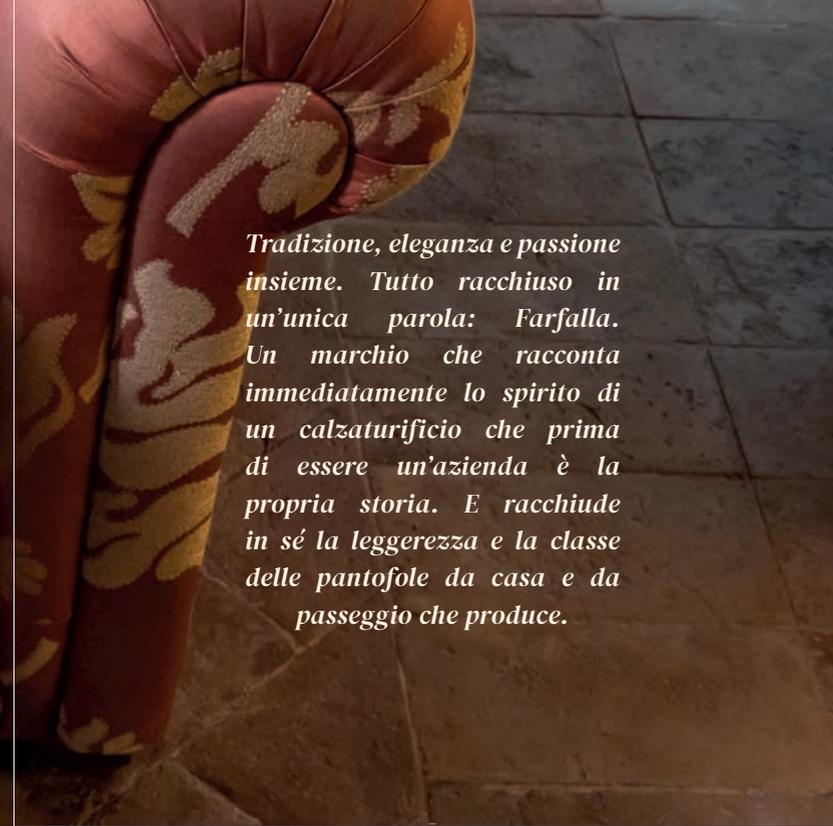
---

## **Craftsmanship | Elegance | Style**

Passion and professionalism passed down from generation to generation. The idea of transforming this inherited skill and expertise into a brand came from Alfeo, Checco's son. In 1955, Alfeo and his wife, Aurora, created Farfalla. A company dedicated to the production of high-quality slippers and clogs. Nowadays the firm is run by Stefano and Nicola Raffaeli, young, dynamic businessmen using the latest techniques. With them Farfalla has fully entered the third millennium, combining the skilled craftsmanship of always with the competences and determination needed to be at the forefront in the domestic and international marketplace.



*Tradizione, eleganza e passione insieme. Tutto racchiuso in un'unica parola: Farfalla. Un marchio che racconta immediatamente lo spirito di un calzaturificio che prima di essere un'azienda è la propria storia. E racchiude in sé la leggerezza e la classe delle pantofole da casa e da passeggio che produce.*



La qualità delle materie prime e i valori del sapere artigiano sono i punti di riferimento del lavoro di Farfalla. È così che una gestione aziendale moderna riesce a mettere a frutto nel migliore dei modi l'esperienza accumulata negli anni. Lo stile di Farfalla è originale e riconoscibile: eleganza e sobrietà che vanno oltre i tempi e l'idea stessa di moda. Una linea discreta e inimitabile, di cui è facile innamorarsi.

---

Quality raw materials and artisanal experience are the cornerstones of Farfalla's work. And that is how a modern company management manages to fully exploit the experience accumulated over the years. The Farfalla style is original and highly recognisable: elegance and sobriety which transcend both time and fashion. A discreet and inimitable line that people readily fall in love with.

*Tradition, elegance and passion combined. All three summarised in a single word: Farfalla. A brand that immediately speaks of the spirit of a shoemaker which, more than being a company, is its own story. And which encapsulates the lightness and class of the indoor and outdoor slippers that it produces.*





## Brand

*Per chi ama mettere cura in ogni cosa che fa. Per chi vuole vivere immerso nella bellezza, e costruisce la propria vita come fosse un'opera d'arte dal valore inestimabile. Per chi plasma la propria identità con accessori capaci di impreziosire ogni momento della giornata. Per chi affronta la vita con comfort e stile.*

---

*For people who care about the details in everything they do. For people who want to live immersed in beauty and build their life as if it were a priceless work of art. For people who shape their identity with accessories that embellish all times of day. For people who take on life with comfort and style.*

È per tutti loro che Farfalla crea ogni giorno le sue pantofole da casa o da passeggio dal design esclusivo: accessori che vanno oltre la loro funzione per offrire un'esperienza del bello che racchiuda in sé classe e sobrietà. Combinando esperienza, intuizioni, l'artigianalità di forme e lavorazioni, l'utilizzo dei migliori tessuti e materiali, con uno stile indipendente dalle tendenze passeggere della moda, Farfalla realizza pantofole che diventano emblema di eleganza senza tempo.

It is for all of these people that, every day, Farfalla creates exclusively-designed indoor and outdoor slippers that transcend mere utility to provide an experience of beauty encapsulating class and understatement. Combining craftsmanship in shapes, workmanship and design, and the use of the finest fabrics and materials, with a style that rises above fickle fashions, Farfalla makes slippers that become symbols of timeless elegance.



*Le calzature Farfalla sono oggetti che rendono unica e preziosa la quotidianità. Una filosofia di vita che si fonda su un ricco bagaglio di competenze. Comodità e bellezza sono infatti il risultato di una lavorazione interamente artigianale definita "fondo America". Tutti gli elementi di cui è composta una pantofola Farfalla sono cuciti sapientemente da artigiane e artigiani che hanno raccolto un'esperienza quasi centenaria.*

---

Il risultato è un prodotto inconfondibile. La differenza con qualsiasi comune calzatura realizzata incollando o termosaldando le sue diverse componenti è evidente. Si vede, e si sente. Il cuore pulsante della produzione Farfalla è d'altronde l'amore per chi coltiva la classe in ogni situazione. Per chi ama questo brand eleganza e vita di ogni giorno sono, né più né meno, la stessa cosa.



*Farfalla shoes add uniqueness and beauty to daily life. It is an approach to life that is based upon a full range of skills. Comfort and beauty are the outcome of an entirely artisanal manufacturing process called "fondo America". All the elements of a Farfalla slipper are skilfully hand sewn by craftsmen and women who have nearly a century's experience.*

---

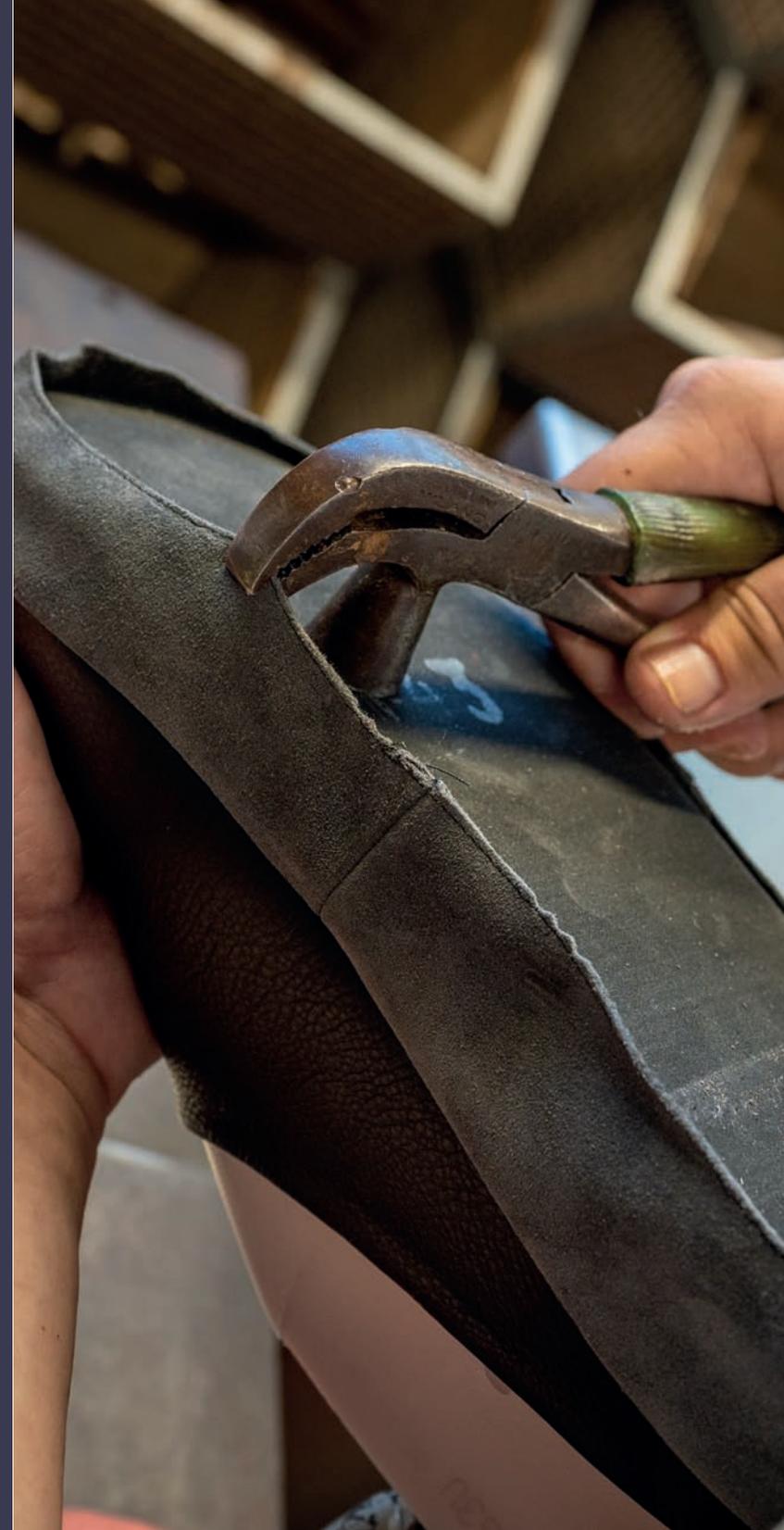
The result is an unmistakable product. There is a clear difference from any normal shoe in which the parts are glued or heat-sealed together. It is a difference that you can see, and also one you can feel. The heart of Farfalla products is love for those who exude class in every situation. For the brand's loyal fans, elegance and everyday life are one and the same. No more, no less.

*“Che cos’è l’eleganza?  
È una qualità intellettuale,  
una sapienza particolare nel  
gestire l’aspetto, le compagnie,  
l’atteggiamento, lo sguardo  
verso il mondo.  
Non è una cosa in particolare,  
ma un modo di fare”.*

Barbara Ronchi Della Rocca,  
*La vera eleganza*

*“What is elegance? It is an  
intellectual quality, a special  
skill in managing one’s  
appearance, the circles one  
moves in, one’s attitude, one’s  
outlook on the world. It isn’t  
just one thing; it’s how one  
does things.”*

Barbara Ronchi Della Rocca,  
*La vera eleganza  
("True Elegance")*



## MANIFATTURA

### MADE IN ITALY

Sapienza e materie prime di qualità. Una pantofola Farfalla è il frutto di una lavorazione artigianale affidata a una manodopera altamente qualificata, donne e uomini che hanno raccolto un’eredità preziosa e l’hanno sviluppata nel tempo con la propria dedizione e la propria abilità. La scelta di materiali esclusivi è d’altronde fondamentale: morbide nappa e vitelli, coccodrillo, struzzo, tessuti pregiati come il cashmere. Tradizione e coraggio, per dare forma a uno stile in grado di raccontare il passato e suggerire un’idea di futuro.

### DESIGN

Prima di tutto viene l’idea. E l’idea è semplice: chi indossa calzature Farfalla si immagina come un uomo o una donna capace di vivere con eleganza ogni giorno e ogni frangente della giornata, in ogni contesto. Forme morbide e di classe, quindi, come le materie prime usate. Le collezioni nascono e vengono sviluppate, da sempre, secondo questi criteri.

## MANUFACTURING

### MADE IN ITALY

Skill and top-quality raw materials. A Farfalla slipper is the result of handcrafted work entrusted to a highly-qualified workforce, men and women who have inherited precious experience that they have developed over time with dedication and ability. The selection of exclusive materials is also vital: soft Nappa leather and calf, crocodile, ostrich, and highly-prized fabrics such as cashmere. Tradition and daring, creating a style that echoes the past while alluding to the future.

### DESIGN

It all starts with an idea. And the idea is simple: people who wear Farfalla footwear see themselves as men or women who live every situation, every day and every moment of the day, with elegance. So the shapes are soft and classy, like the raw materials used. These are the criteria that have always been followed in the design and production of the collections.





Farfalla s.r.l.

Via S. Giuseppe, 21  
60020  
Camerata Picena  
(AN) ITALY

PHONE  
+39 071 946 027

EMAIL  
[farfalla@farfalla.it](mailto:farfalla@farfalla.it)

**[farfalla.it](http://farfalla.it)**

